

Z á p i s
ze zasedání odborné komise odboru umění, literatury a knihoven
Ministerstva kultury pro podporu vydávání české literatury

Dne 12. února 2018 v zasedací místnosti Ministerstva kultury, Praha 1, Maltézské nám. 1
10.00 – 16.00 hod.

Přítomni: Pavel Kořínek (předseda), Lucie Antošíková, Eva Klíčová, Jiří Kudrnáč, Karel Piorecký, Jindřich Jůzl a Michal Kosák,
za odbor umění, literatury a knihoven tajemník komise Bohumil Fišer, Lenka Macholdová, ekonom odboru.

Na úvod informoval komisi její tajemník o rozpočtu ministerstva v programu Kulturní aktivity a seznámil ji s výší finančních prostředků pro oblast podpory vydávání neperiodických publikací, resp. české beletrie, literární vědy a věd do ní přesahujících, literárních debutů, vydávání spisů a náročných kritických edicí. Dále pak byla připomenuta kritéria pro posuzování projektů. Poté proběhla volba předsedy komise, stal se jím Pavel Kořínek, místopředsedou pak Jiří Kudrnáč. Jednání řídil předseda literární komise.

Na podporu vydávání české literatury bylo v rozpočtu MK pro rok 2017 vyčleněno celkem **4.789 tis. Kč**.

Porovnání situace v letech **2016 – 2018** (v tis. Kč):

podpora vydávání české lit.	2016	2017	2018
počet projektů	116	117	134
celkové náklady (v tis. Kč)	20.634	18.652	27.106
požadavek	8.526	6.705	9.890
celková částka k rozdělení	4.756	4.856	4.789
<i>z toho víceleté projekty, schválené již vloni:</i>		1.226	1.063

Program jednání komise - projednávání žádostí:

1. Komise vzala na vědomí přehled víceletých projektů s požadavkem pro rok 2018 a vyjádřila souhlas s jejich podporou (viz příloha č. 1).
2. Tajemník informoval komisi o vyhlášení druhého výběrového dotačního řízení na duben – červen 2018, které bude určeno v letošním roce pro jednoleté i víceleté projekty. Pro druhé dotační řízení je vyčleněno zhruba 1 mil. Kč.
3. **Projednávání žádostí o dotace**

Návrhy na poskytnutí dotace pro rok 2018 jsou uvedeny v příloze č. 2.

Komise při stanovení výše dotací vycházela z individuálního posouzení a ohodnocení jednotlivých projektů. Pro přehlednost je rozdělila dle kvality a splnění hodnotících kritérií do skupin A-D. Slovní vyjádření připojila k projektům, kterým nebyla dotace navržena nebo byla oproti požadavku výrazně nižší (projekty označené písmeny C a D). Komise 15 projektů z dotačního řízení vyřadila, U 11 projektů zařazených do skupiny C komise pro nedostatek celkových finančních prostředků navrhla přesun žádostí do 2. dotačního řízení. Žadatel, pokud bude tento návrh akceptovat, nepodává znovu žádost, ale sdělí písemně tajemníkovi literární komise souhlas s navrženým postupem.

V diskusi k projektům zaznělo několik připomínek směřujících k nadsazeným kalkulacím vydavatelů a umělecké či odborné kvalitě projektů.


Komise konstatovala, že dosavadní hlediska a praxe hodnocení u neperiodických publikací je vyhovující. Komise opět doporučuje v dotačním řízení pro oblast neperiodických publikací ponechat v platnosti stávající způsob posuzování.

Komise opět konstatuje, že doporučující posudky předkládané žadateli totiž nejsou v mnoha případech objektivní, často jsou formulovány odpovědným redaktorem či vedoucím pracovníkem nakladatelství. Znovu navrhuje zvážit zavedení zapojení lektorů do posuzování nejnáročnějších odborných projektů.

V Praze dne 14. února 2018

Za správnost zápisu:


.....
předseda komise


.....
tajemník

Z á p i s
ze zasedání odborné komise odboru umění, literatury a knihoven
Ministerstva kultury pro podporu vydávání překladů ze světové literatury

Dne 19. února 2018 v zasedací místnosti Ministerstva kultury, Praha 1, Maltézské nám. 1
10.00 – 15.00 hod.

Přítomni: Petr Matoušek (předseda), Rita Lyons Kindlerová (místopředsedkyně), Katarina Horňáčková, Radek Malý, Jan M. Heller, Jiří Našinec, Tomáš Jurkovič,
za odbor umění, literatury a knihoven tajemník komise Bohumil Fišer, Lenka Macholdová, ekonom odboru.

Na úvod informoval komisi její tajemník o rozpočtu ministerstva v programu Kulturní aktivity a seznámil ji s výší finančních prostředků pro oblast podpory vydávání neperiodických publikací, resp. překladů ze světové literatury včetně literární vědy a věd do ní přesahujících, vydávání spisů a náročných kritických edicí. Dále pak byla připomenuta kritéria pro posuzování projektů. Poté proběhla volba předsedy komise, stal se jím Petr Matoušek, místopředsedkyní pak Rita Kindlerová. Jednání řídil předseda literární komise.

Na podporu vydávání překladů ze světové literatury bylo v rozpočtu MK pro rok 2017 vyčleněno celkem **3.566 tis. Kč**.

Porovnání situace v letech **2016 – 2018** (v tis. Kč):

podpora vydávání překlad. lit.	2016	2017	2018
počet projektů	70	80	75
celkové náklady (v tis. Kč)	13.559	17.845	18.230
požadavek	4.927	5.597	6.340
celková částka k rozdělení	2.900	3.250	3.566
<i>z toho víceleté projekty, schválené již vloni:</i>		550	885

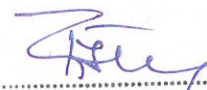
Program jednání komise - projednávání žádostí:

1. Komise vzala na vědomí přehled víceletých projektů s požadavkem pro rok 2018 a vyjádřila souhlas s jejich podporou (viz příloha č. 1).
2. Tajemník informoval komisi o vyhlášení druhého výběrového dotačního řízení na duben – červen 2018, které bude určeno v letošním roce pro jednoleté i víceleté projekty. Pro druhé dotační řízení je vyčleněno zhruba 1 mil. Kč.
3. **Projednávání žádostí o dotace**
Návrhy na poskytnutí dotace pro rok 2018 jsou uvedeny v příloze č. 2.
Komise při stanovení výše dotací vycházela z individuálního posouzení a ohodnocení jednotlivých projektů. Pro přehlednost je rozdělila dle kvality a splnění hodnotících kritérií do skupin A-D. Slovní vyjádření připojila k projektům, kterým nebyla dotace navržena nebo byla oproti požadavku výrazně nižší (projekty označené písmeny C a D). Některým projektům bylo doporučeno pro nedostatek finančních prostředků přesunout žádost do 2. dotačního řízení. Komise 4 projekty z dotačního řízení vyřadila, 1 projekt byl vyřazen pro nesplnění dotačních podmínek v r. 2017, u 3 projektů komise navrhla přesun žádostí do 2. dotačního řízení. Žadatel, pokud bude tento návrh akceptovat, nepodává znovu žádost, ale sdělí písemně tajemníkovi literární komise souhlas s navrženým postupem.
4. **V diskusi k projektům** zaznělo několik připomínek směřujících k nadsazeným kalkulacím vydavatelů a umělecké či odborné kvalitě projektů.
Komise konstatovala, že dosavadní hlediska a praxe hodnocení u neperiodických publikací je vyhovující. Komise opět doporučuje v dotačním řízení pro oblast neperiodických publikací ponechat v platnosti stávající způsob posuzování.
Komise opět konstatuje, že doporučující posudky předkládané žadateli nejsou v mnoha případech objektivní, často jsou formulovány odpovědným redaktorem či vedoucím pracovníkem nakladatelství. Vyjádřila pochybnosti o smysluplnosti dotace a překladu vůbec u některých titulů odborné literatury, kde se předpokládá schopnost uživatele pracovat s titulem v originále.

V Praze dne 20. února 2018

Za správnost zápisu:


.....
předseda komise


.....
tajemník

Z á p i s
ze zasedání odborné komise pro dětskou knihu, ilustraci a komiks
při odboru umění, literatury a knihoven Ministerstva kultury

Dne 26. února 2018 v zasedací místnosti Ministerstva kultury, Praha 1, Maltézské nám. 1
10.00 – 14.00 hod.

Přítomni: David Böhm, Jana Čeňková, Martin Foret, Jaroslav Provazník.
Omluveni: Luisa Nováková, Lucie Lomová, Pavel Růt.
Za odbor umění, literatury a knihoven tajemník komise Bohumil Fišer.

Na úvod informoval komisi její tajemník o rozpočtu ministerstva v programu Kulturní aktivity a seznámil ji s výší finančních prostředků pro oblast podpory vydávání neperiodických publikací, resp. ilustrované tvorby pro děti a mládež. Dále pak byla připomenuta kritéria pro posuzování projektů. Poté proběhla volba předsedy komise, stal se jím Jaroslav Provazník. Jednání řídil předseda komise.

Na ilustrovanou tvorbu pro děti a mládež bylo v rozpočtu MK pro rok 2018 vyčleněno celkem **2.125 tis. Kč**. Oproti r. 2017 došlo k nepatrnému navýšení.

Porovnání situace v letech **2016–2018:**

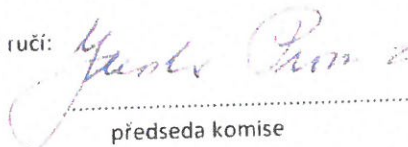
	2016	2017	2018
ilustrovaná tvorba pro děti a komiks			
počet projektů	40	32	41
celkové náklady (v tis. Kč)	9.870	9.154	13.018
požadavek	4.061	3.633	5.151
celková částka k rozdělení	1.530	1.550	2.125
<i>z toho víceleté projekty, schválené již vloni:</i>	151	299	255

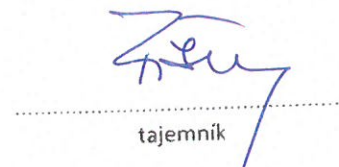
Program jednání komise – projednávání žádostí:

1. Komise vzala na vědomí důvody vyřazení těch projektů, které se vymykaly podmínkám výběrového řízení Ministerstva kultury, a odsouhlasila dotace ve výši **255 tis. Kč** na víceleté projekty přesahující do r. 2018 a schválené v minulém roce (viz příloha č. 2).
2. Tajemník informoval komisi o vyhlášení druhého výběrového dotačního řízení na duben – červen 2018, které bude určeno v letošním roce pro jednoleté i víceleté projekty.
3. **Projednávání žádostí o dotace**
Návrhy na poskytnutí dotace pro rok 2018 jsou uvedeny v příloze č. 2.
Komise při stanovení výše dotací vycházela z individuálního posouzení a ohodnocení jednotlivých projektů. Pro přehlednost je rozdělila dle kvality a splnění hodnotících kritérií do skupin A – D. Slovní vyjádření připojila k projektům, kterým nebyla dotace navržena, nebo byla oproti požadavku výrazně nižší (projekty označené písmeny C a D).
4. **V diskusi k projektům** zaznělo několik připomínek směřujících k nadsazeným kalkulacím vydavatelů a umělecké či odborné kvalitě projektů.
Komise konstatovala, že dosavadní hlediska a praxe hodnocení u neperiodických publikací je vyhovující. Knižní projekty jsou od ostatních literárních projektů typově odlišné a případná změna by v celé šíři nepostihla podstatné hodnoty posuzovaných projektů, práci komise by rozmělnila a narušila, a to bez záruky optimálního výsledku. Komise doporučuje v dotačním řízení pro oblast neperiodických publikací ponechat v platnosti stávající způsob posuzování.

V Praze dne 26. února 2018

Za správnost zápisu ručí:


předseda komise


tajemník